



**RETOURNER LES SOUMISSIONS AU :**

Module de réception des soumissions de l'Agence  
Parcs Canada  
Service national de passation de marchés

Télécopieur de soumission : **1-855-983-1808**

Courriel de soumission :

[soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca](mailto:soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca)

Ceci est la seule adresse électronique acceptable pour les réponses aux demande de soumissions. Les soumissions soumises par courrier électronique directement à l'autorité contractante ou à toute autre adresse électronique ne seront pas acceptées.

La taille maximale des fichiers pouvant être reçus par l'Agence Parcs Canada (APC) est de 15 mégaoctets. Les courriels contenant des liens vers les documents de soumissions ne seront pas acceptés.

**RÉVISION 002 À UNE  
INVITATION À SE QUALIFIER**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de demeurent les mêmes.

**Bureau de distribution :**

Agence Parcs Canada  
Service national de passation de marchés  
Québec, G1R 3Z8

<b>Titre :</b> Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon	
<b>N° de l'invitation :</b> 5P468-23-0285/A	<b>Date :</b> 1 <sup>er</sup> mars 2024
<b>N° de modification :</b> 002	
<b>N° de référence du client :</b> DA 10232743	

<b>L'invitation prend fin :</b> À : 14h00 Le : <b>7 mars 2024</b>	<b>Fuseau horaire :</b> EST - HNE
---	--------------------------------------

<b>F.A.B.:</b> Usine : <input type="checkbox"/> Destination : <input checked="" type="checkbox"/> Autre : <input type="checkbox"/>	
<b>Adresser toute demande de renseignements à :</b> Cloë Pelland Tessier	
<b>N° de téléphone :</b> 418 928-7252	<b>N° de télécopieur :</b> 1-855-983-1808
<b>Courriel :</b> <a href="mailto:cloe.pelland-tessier@pc.gc.ca">cloe.pelland-tessier@pc.gc.ca</a>	
<b>Destination des biens, services et travaux de construction :</b> Parc national Forillon	

**À REMPLIR PAR LE SOUMISSIONNAIRE**

<b>Nom du fournisseur/ de l'entrepreneur :</b>	
<b>Adresse :</b>	
<b>N° de téléphone :</b>	<b>Courriel :</b>
<b>Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur ( taper ou écrire en caractères d'imprimerie) :</b>	
<b>Signature :</b>	<b>Date :</b>

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

## Modification 002

Cet amendement vise à :

- A. Prolonger la date de clôture de la demande de soumissions;
- B. Répondre aux questions des soumissionnaires;
- C. Apporter des modifications aux documents d'appel d'offres.

### A. Date limite de la demande de soumissions

La date de clôture de la demande de soumissions 5P468-23-0285/A, intitulée « Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon » est reportée du 5 mars 2024 au 7 mars 2024.

Si vous avez déjà présenté votre soumission, nous vous invitons à nous faire parvenir vos révisions, au besoin, par télécopieur ou par courriel au 1-855-983-1808 / [soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca](mailto:soumissionsami-bidsrpc@pc.gc.ca) . Veuillez indiquer le numéro de la demande de soumissions sur toute la correspondance.

### B. Questions et réponses

Q1. Concernant le critère d'acceptation suivant ;

**Parmi les deux (2) projets requis, au moins un (1) projet doit démontrer l'expérience suivante:**

- (Restauration de milieux humides ou de berges)<sup>1</sup> ou (de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux touchant l'habitat du castor.)<sup>2</sup>

Devons-nous en déduire qu'il y a deux choix possibles à soumettre dans l'énoncé ?

Autrement dit, est-ce qu'il est possible et conforme de soumettre un projet de restauration de milieux humides ou de berge sans qu'il soit touché par l'habitat du castor ?

R1. Il n'est pas possible ni conforme de soumettre un projet de restauration de milieux humides ou de berge sans qu'il soit touché par l'habitat du castor.

Il faut absolument que l'habitat du castor soit présent dans l'expérience ET, en plus, on est en quête d'entrepreneurs qui ont de l'expérience en maintien d'habitat et d'infrastructures de castor (pas en destruction).

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

---

### C. Modification du dossier d'appel d'offres

Dans : **ISQ Stage 1 5P468-23-0285 - Exigences obligatoires**

#### Supprimer :

**Parmi les deux (2) projets requis, au moins un (1) projet doit démontrer l'expérience suivante:**

- Restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux touchant l'habitat du castor.

#### Remplacer par :

**Parmi les deux (2) projets requis, au moins un (1) projet doit démontrer l'expérience suivante:**

- Restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux **qui ont permis la préservation de l'habitat du castor et le maintien de ses infrastructures (pas leur destruction).**

#### Supprimer :

S'agit-il d'un projet de restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux touchant l'habitat du castor ? \_\_\_\_\_ **Oui** ou \_\_\_\_\_ **Non**

#### Remplacer par :

S'agit-il d'un projet de restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux **qui ont permis la préservation de l'habitat du castor et le maintien de ses infrastructures (pas leur destruction) ?** \_\_\_\_\_ **Oui** ou \_\_\_\_\_ **Non**

**TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.**

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

Sélectionner un **maximum** de deux (2) projets de référence entrepris par le soumissionnaire au cours des dix (10) dernières années pour chaque critère **obligatoire**. Une réponse pour chaque **critère obligatoire** est requise. On n'examinera que les deux (2) premiers projets de référence présentés pour chaque soumissionnaire, et on ne tiendra pas compte des autres.

Les pièces justificatives fournies par le soumissionnaire pourront être vérifiées. L'APC se réserve le droit de s'assurer que les renseignements sont exacts et complets et que les clients donnés en référence sont satisfaits des services reçus.

Les soumissionnaires sont priés d'indiquer (Oui/Non) dans la colonne de droite ci-dessous, mais il ne suffit pas d'indiquer "Oui". Le soumissionnaire doit fournir des justifications comme indiqué dans les exigences obligatoires.

#	EXIGENCES OBLIGATOIRES	Réussi (Oui/Non)
01	<p>À la date et l'heure de clôture de cette préqualification, le soumissionnaire doit avoir substantiellement achevé au moins deux (2) projets de restauration au cours des 10 dernières années qui démontrent une portée similaire au projet en question, c'est-à-dire des projets de restauration de milieux humides ou de berges, de milieux aquatiques et de milieux forestiers ayant contenu des travaux à proximité de plans d'eau (lacs, étangs, habitats de castors) et ayant été effectués sur des distances importantes (de l'ordre du kilomètre).</p> <p><b>Parmi les deux (2) projets requis, au moins un (1) projet doit démontrer l'expérience suivante:</b></p> <p>- Restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec des travaux <b>qui ont permis la préservation de l'habitat du castor et le maintien de ses infrastructures (pas leur destruction).</b></p> <p>Pour au moins 1 (un) des exemples de projets, le Soumissionnaire doit avoir été l'entrepreneur principal et ne pas avoir été retenu pour réaliser les travaux en sous-traitance.</p> <p><b>Les soumissionnaires doivent démontrer qu'ils répondent à tous les critères obligatoires d'expérience ci-dessous. Cela peut être démontré par l'étendue de l'expérience dans les deux (2) projets de référence fournis;</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gestion de grands chantiers en excavation, terrassement et renaturalisation (travaux qui concernent le creusement, le déplacement, le compactage, le nivelage de terre ou de matériaux granulaires).</li><li>- Expérience de travail et de coordination d'équipes spécialisées en restauration de milieux naturels.</li><li>- Expérience de travail et de coordination d'équipes avec une gestion de la chaîne d'approvisionnement réussie (gestion des fournisseurs, sous-traitants et camionneurs artisans).</li></ul> <p>Les projets devront de préférence avoir été réalisés dans le secteur public (c'est-à-dire pour un client du gouvernement fédéral, provincial ou territorial, ou d'une administration municipale).</p> <p>La composante du projet réalisée par le soumissionnaire doit avoir une valeur d'au moins 250 000 \$ (hors taxes).</p>	

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

---

<p>Pour chaque projet, le soumissionnaire doit fournir des références de client (nom du client, nom du représentant du client et poste occupé, coordonnées). Les références des clients ne seront utilisées qu'à des fins de vérification des faits.</p>
--

<p><b>Remarque</b> : Le soumissionnaire doit fournir des informations justificatives liées aux exigences obligatoires énumérées ci-dessus en utilisant les tableaux des projets 1 et 2 ci-dessous (utilisez des pages supplémentaires, si nécessaire).</p>
--

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

PROJET 1		Réussi (Oui/Non)
Titre du projet :		
Emplacement du projet :		
Client (Maître d'ouvrage ou Entrepreneur général si sous-traitance) :		
Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :	Date d'achèvement du projet (JJ-MM-AAAA) :	
Ce projet a-t-il été achevé en grande partie au cours des 10 dernières années ? _____ Oui ou _____ Non		
S'agit-il d'un projet de restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec travaux <b>qui ont permis la préservation de l'habitat du castor et le maintien de ses infrastructures (pas leur destruction) ?</b> _____ Oui ou _____ Non		
Fournir une référence client. Il peut s'agir du nom, de l'adresse e-mail et du numéro de téléphone d'un propriétaire ou d'un représentant du propriétaire pour l'authentification/vérification des informations présenté. Lorsque le travail a été effectué en sous-traitance, les coordonnées de l'entrepreneur général (principal) sont acceptables. <b>Nom :</b> <b>Courriel :</b> <b>Téléphone :</b>		
La valeur totale du projet _____ \$ (doit être d'au moins 250,000\$ hors taxes).		

**N° de l'invitation :**  
5P468-23-0285/A

**N° de la modification :**  
002

**Autorité contractante :**  
Cloë Pelland Tessier

**N° de référence du client :**  
DA 10232743

**Titre :**  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

---

**Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)**

N° de l'invitation :  
5P468-23-0285/A

N° de la modification :  
002

Autorité contractante :  
Cloë Pelland Tessier

N° de référence du client :  
DA 10232743

Titre :  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

<b>PROJET 2</b>		<b>Réussi (Oui/Non)</b>
<b>Titre du projet :</b>		
<b>Emplacement du projet :</b>		
<b>Client (Maître d'ouvrage ou Entrepreneur général si sous-traitance) :</b>		
<b>Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :</b>	<b>Date d'achèvement du projet (JJ-MM-AAAA) :</b>	
<b>Ce projet a-t-il été achevé en grande partie au cours des 10 dernières années ? _____Oui ou _____Non</b>		
<b>S'agit-il d'un projet de restauration de milieux humides ou de berges, ou de milieux aquatiques ET de milieux forestiers avec travaux qui ont permis la préservation de l'habitat du castor et le maintien de ses infrastructures (pas leur destruction) ? _____Oui ou _____Non</b>		
Fournir une référence client. Il peut s'agir du nom, de l'adresse e-mail et du numéro de téléphone d'un propriétaire ou d'un représentant du propriétaire pour l'authentification/vérification des informations présenté. Lorsque le travail a été effectué en sous-traitance, les coordonnées de l'entrepreneur général (principal) sont acceptables. <b>Nom :</b> <b>Courriel :</b> <b>Téléphone :</b>		
La valeur totale du projet _____ \$ (doit être d'au moins 250,000\$ hors taxes).		

**N° de l'invitation :**  
5P468-23-0285/A

**N° de la modification :**  
002

**Autorité contractante :**  
Cloë Pelland Tessier

**N° de référence du client :**  
DA 10232743

**Titre :**  
Phase 1 - Restauration de la route 5.9 km, Parc national Forillon

**Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)**